

BRUNO CLEMENTE

ABBIGLIAMENTO MASCHILE
ALTA MODA

Cappelli Boccalino

Via G. Verdi

CASTELLAZZO B.

PRATI & C.

Elettrolavaggio a secco

MACCHINE BREVETTATE PER
LAVAGGIO E STERILIZZAZIONE

Via G. Verdi

Castellazzo B.

CARNEVALE

DI

Castellazza Bormida

DITTA B. SARDI

LAVORI IN CEMENTO
PAVIMENTI IN GRANIGLIA

Assortimento completo a prezzi modici

CASTELLAZZO BORMIDA

Tel. 72-115

Spalto Crimea

**Ristorante
GIULIANO**

Servizio Autonoleggio

TELEFONO 72-132

**PER I VOSTRI
ACQUISTI
RICORDATE**

BUSCAGLIA GIUSEPPE

Concessionario

Stufe LUME - ZOPPAS BUTANGAS
MACCHINE PER CUCIRE - NECCHI -
RICCO ASSORTIMENTO di LAMPADARI ED ELETRODOMESTICI

BUSINA' 1957

Stampato nella Tipografia Castellazzese di G. Caselli - Castellazzo Bormida

U TURIOU AI CASTLASH

Grasia a l'initiativa dis Cumità
Che is bel carvè l'ha organisà
Am trov au center d'latensiù
Propri mei an mes a stà pupulasiou
Am trov cunfus e sbigutî

A vighi tit sa gent a sou sbalurdì.
Purtà an s'in cara fra ir pais
Un smeia d'iesi an paradis;
Ma ir mi prim at duverus
L'è in umagi pi che rispetus;
A sou in umil sitadéi
E ra riverensa a fas cun in inchéi.

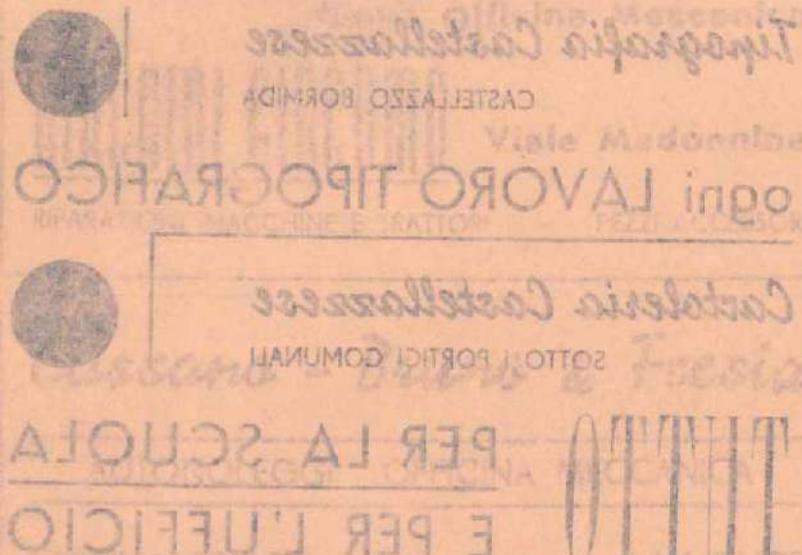
O Castellana, massima auturità
Mu ra eletta is Cumità
cur su ciav e corouna an testa
Ancun ir pais tit an festa
Cun ir su du dami d'amur
I dau risalt e tant splendur
I sou tre fiù d'ir pi bel giardéi:
Rosì, garofu e gelsuméi.

Cra emanda ancun tertia indulgenza
Antant admau i fau ra piniteisa.
Cha sna ricorda dis di a carvè,
L'è u ricord pi bel cui posa restèi

Ma chi ca vigh adnau a méi
Propri an tis bel déi:
Ra Tur d'l'Arlorì ian purtà
E an so cumpagnela i mau bità
Cun tanta deferensa e rispet
A sou urguglius d'iesi au tu cuspet.

T'saveisi o mi cara Tur
Quant cha tu pensaia ancun amur!
Pudisa ai toi pei 'ngimuchié!
E cun ir cor ringrasie!

Sul, trist, pèi d'malincuneia
Specie quand'cui souna l'Ave Maria
Um rivava da luntau ra tu vus
Cmè in sou viv e meludius,
Tam davi l'ura e um smeia tam purteisi
Ra bunasira, o Tur t'am deisi.
T'eri ra mi cumpagna d'ra noc
E a stava a sentiti sensa saré in oc.



Golds & CHAMPS

ALEMANIA

DISTRIBUITRICI:

G. B. S. A. I. S. L. I.

Tel. 35-1001/2500

Castellazzo Bormida - Spazio Milano 5

Ma at trov ben cunservai
Tita bela e tita listraia
Cun na lampadeina cat fa cè
Che ir viandant l'ura ir vò uardè.
Tei dumeini tit ir Castlas
Tla dumeini da l'aut an bas;
Tei quasi ina istitusiou
Aut che mei pover Turiou!

A voi diti ancun cunfidenza
Quandi che d'ura t'eri sensa
Aspiciava ancun tant impasiensa
Che l'arlugiè dir Municipio ch'ut rangeisa.
Uiè bei da na ca a mei d'auseii
Che an bot us sentiva cul uslejji:
Da Ruma ut dava l'ura esata e precisa
Ma a mei um piásiva 'tpi ra tu vus amisa;
Minit'pi o minit meno
Mei a nò neit d'andè a piè u treno
Cmè cul calà chu ta facia sitè
Pirchè u treno u n'à neit pudi piè.

Na vota d'iarlori t'eri ra regeina
Ra tu Tur d'sguardi r'era peina!
Ades ticc ar Castlas
I portu ra mustra ar bras
E se a pasanda i dau na cuntrulà
Ticc is boetu a di ma:
L'è ura che is arlori i fasu cambiè
Chi ra dagu per fer rut au schidlè!

Pensiji neint, peira ancun flusufelia
Ra tu sfera fa girè e tira veia.
Uarda a mei mi ca sou cuncia
Tit rut e tit serustà
Im tenu da munument nasiunal
Na branca d'mou cra va a mal.
Poc temp fa grasia an campè
Di mei mou i favu sa in pulè!

Ma fra tanta malincuneia
Ajo i mei mument d'alegreia
Quand'che ir masnai i venu a giughè:
Quant reiji e quant crije!
Beata giuventi
Cra pasa prest e ra turna pi.

Na vota a ra seira aiava ra mi cumpagnieia
Quant copiji an bouuna armuneia,
Quanc suspir e quanc basei
Sirament e paroli sensa fei
Is ranbau ancontra ar mi Turiou
Per des a ogni sorta d'efusiou.

A fava am poc da prutetur
E a prutegiva am poc u so amur.
Ma anche ista sudisfasiou im'au alvà
Na lampadeina im'au bità.
Ir prugres l'avansa a tit andè
E ir copiji da mei i tau duvi slugè.

Cunfinà da secul an t'is cantou
Aiò acquistà u spirit d'uservasiou:
I portu ir guardiji in pape d'ampini
E a ist urdin absogna ubidi.
Us trata an paroli cherti 'denuncè
cul che ant'l'an tai pudi racimulè
Anche se ir patrimoni ir cunsiat ant nait
I l'hau purtà anche ai nulatenait.
L'aument dra tasa t'fameia uiè rivà
I disu per l'aument ai'impiegà.
Ista tasa cum giustisia cra seia aplicaia
L'è cul era ciama ra masa uperaia:
Chi pagu cui chi poru e devu paghè
Che dir rapid furteini aiau pudi fè
Cra seia aplicaia per tic cum sudisfasiou
E ch'un ra paga nait u solit pantalou.

Ades però a voi fè in esplost:
Ch'im cambieisu dant'ist post
Chui saraisa tant'ad'guadagnà
Specie per u slargament'dra strà.
Dir me sacrifici a sou ben cument
Basta servè quaich'incident
Basta c'am rainda util ancura
E finalment ui verrà ra mi ura.
A sou stanc, vec e sensa aspirasiou
A sper che prest a seia bità an pensiou.
Cra seia am poc pi lieta ra mi vegiaia!
Oh Castellana ra grasia ajo ciamaia.
Oh cra seia ra previdensa scuial
A tutelè am poc i mi mal!
A sper ant'is bel di d'carvè
Ra mi dumanda d'pudei inultre.

A sou cumos e a pei ista ucasiou
'devi u salit pi bel dir vos'Turiou.

CASSA DI RISPARMIO DI ALESSANDRIA

FONDATA NEL 1836

Filiale di Castellazzo Bormida

T U T T E
le operazioni di Banca

**al panificio
B O I D I**

IL MIGLIOR PANE
SPECIALITA' GRISSINI

PIAZZA S. MARTINO

DA
**CAVAZZA
EMILIA**

Mercerie e Confezioni

Via Roma, 15

CASTELLAZZO B.

OFFICINA MECCANICA

**TRATTORI
LANDINI**

CASTELLAZZO B.DA

Fratelli Ferraris

RIPARAZIONE MACCHINE AGRICOLE

Via S. Michele

UI PARLA RA TUR D'L'ARLORI

Verament cumossa e cun ir permes d'j'auturità
E dra pupulasion tita an quantità
Avoi ant'ista bela ucasio
Strensi ra mau ar mi car Turiou
Trop mudest e tant generus.

A m'è stacia cara senti ra to vus,
Na vus peina d'umiltà
Mentre t'esalti ra mi attività.
Quant voti da l'aut dra mi tur
Auriva purteti paroli d'amur,
Auriva steti am poc d'ausei
E parleti atravers ar mi campanei.
Diti quant'ai castlasei t'ei car
E fèti in ringrasiament particular.

T'hai sarvà ant'cui temp calamitus
Ir Castlass: Oh che mument dulurus!
Teri er guardiau d'ra so integrità
E da l'invasiou d'ir Barbarusa t'hai sarvà.
Tei 'trunegiavi dau tu bel post
Cmè na sentinela a l'avampost;
Ir pais circundà da di grau fusou
Difeis da in micc 'd'Turiou
E ui duminava ir casté cun ra so tur
Ades l'è dvantà na cà d'agricultur;
Ma ancun ra fei d'in'asian
Uiè stac na grau distrusio
Bala sul teij armas a ricurdè
In'epuca che as pò pi scurdè.

Se l'am permeti a cambei argument
Per discuri dir robi dir mument.
Dau temp tramandà, dau sciur Guidei,
Da Cicotu, Labisciò e Sigalei
Arivanda propi au di d'carvè
Ist'ucasiou iau mai lasà scapè.
R'era na rasegna an general
E chi an bai e chi an mal
Is presentavu tie mascherà
E i divu ra sò businà.

E u temp du sejur Garnà
Ch'ir mangiava anrot ar bel parà.
Oh quant fighiri d'cui bei temp
E dir bateis, du spusalisi in disi propri nait?
Anche nui ai'jauruma imitè
Propri ant'ist bel di d'carvè.
R'è na vagia tradisiou
E an sta bela ucasio
Ai fuma curi an piasa e an sir Pont d'Angrei

Par senti ir nuvitaiji an castlasei.
Per cunservè a tie ir bon umur
A diruma paroli d'pas e d'amur.
Lasuma perdi ir solit businà
Douanda cus diva sul dir mà.
I parlavu sul d'fiji e d'giuvnot
E par tie ujera u so toc,
Ui surtiva sul dir malumur
E pes l'era quand'chij tucavu l'unur;
Iejna r'era a tera, l'autra ans'!autè
E r'era na grañna per pudeisi mariè.
Lasuma perdi sta bela giuventi
Cra pasa prest e ra turnu pi.

Ma quand' ch'us vigh in bel tipei
Che tit ansema ra fa fei
Anlù eh'tà ir curagi ad dij mà
Sr'à sa avi quaich namurà
Mei am rivolg ai si ansiau
Si pudisu turnè andrera d'ancoi ad mai
Is fermarrasiu per andèra a cumpagnè
Progi ant'ice di d'carvè.
Cardimi, per lur r'è ra pi bela stagiou:
Per nui l'invern, per lur l'amsou.
Che necessità stè lei a sufisticò
Se na copia a s'è vista a basé
I sou robi chi pasu e ch'in turnu pi.

Ajò am poc divagà
E dir pi ampurtant us n'è nait parlà.
Sta crisi an general
Chi na parlu tice i giornal:
Ra roba anveci d'calè
Raumenta a tit andè;
Us lamenta l'uperai e l'impiegà
E ir mument l'è delicà
Ic butijè in san pi cmè fè andè'nau
Però ra machina ijau a purta d'mau;
Ra tasa an s'entrata ijan bità
Ma i negosi ijau tice slargà.
E icc pover mercant, maslè, firmagè
Ir spassi in san nai'cmè fè a paghè,
I disu — mi cus fa andè nau!
(au ciuluma ancoi, au ciuluma admau!)

E dis tasi chi rivu tice i mument
Dasà ca sou ans'sl'argument
Ra sciura d'in giuvnot a s'è lamentaia
Che ra tasa an'sl'entrada un ra mai pagaia.

Quant robi o mè car Turiou
Ajò da dit ancora a riguard dra television
Du spuseti ina matei
Is sou fermajji a suta ir mi campanei
Cun ra sporta a suta ir bras
e ijan pasà an rasegna tit ir Castlas
Ma l'argument r'era ra trasmissiou
Lascia o raddoppia dra television.
Ah is Bongiorno che dui oc
Ai pens tit u di e tit ra noc!
Fighirti che ancun mi mari ajò duvi risiè
Pirchè semp'u lasa e un vò pì radupiè!

Ma ant'ist bel di d'carvè
Certi piaghi a lasuma stè
A piuma ancun cumpiaciment
E nui a fuma in ringrasiamen
A tit ra populasiou c'ra partecipà
A sta sfilada ant'ir pais d'mascherà.
Tit ir regiòu rapresentajji
Tit ir mascheri i sou sfilajji.
Fuma in vut: ch'un vaga pi a bas
Ist'carvè du nost'Castlas
Ch'u regna tanta tranquilità
Ecu ra vera civiltà,
Chui regna tanta armuneija
Da fè scapè ra malincuneija
chu seija valutà ir vost sidur
O popul lavuratur.
Che ra democraseija era posa triunfè
Cra seija nait na chimera da duvai sirchè;
Che ir Municipio is tasi chu lasa stè
Ma chu tasa chi cu dev tasè.
Chi posti avei tanta prosperità
Dar pover piligrei a tit j'auturitaà.
Ecco l'augurio a tit ra populasiou
Da ra tur d'l'arlori e dau Turiou.

FINE